



PALACE HOTEL TOKYO

O hotel com vista para o Palácio Imperial une sofisticação e história no coração de Tóquio

TEXTO **CONSTANCE ZAHN**

No coração de Tóquio, em frente ao Palácio Imperial, encontra-se um dos mais tradicionais hotéis da cidade. Fundado em 1961, o Palace Hotel Tokyo foi reinaugurado em 2012, após uma obra de três anos que substituiu o prédio original por uma construção moderna e elegante. Apesar da aura contemporânea e internacional, o hotel mantém suas raízes fincadas na cultura japonesa em diversos detalhes – tanto na decoração, que conta com uma bela coleção de arte nacional, como na hospitalidade, reconhecida no serviço cordial, atencioso e discreto. A sensação de ser bem acolhido se reforça nos quartos confortáveis e espaçosos, com uma paleta de cores leves que inspira serenidade. Vale a pena se hospedar em um que tenha varanda, um luxo incomum entre os hotéis de Tóquio, para apreciar ainda mais a vista para o verde (que no outono se torna laranja) com o *skyline* ao fundo. A gastronomia é diversificada,

passando pelas culinárias francesa, italiana, chinesa e, claro, japonesa. No restaurante Wadakura, recomendo experimentar o *kaiseki*, que une sabor e beleza de maneira única. No café do terraço, é possível provar delícias da *pâtisserie* enquanto se admira os cisnes imperiais passeando pelas águas tranquilas. O Royal Bar é famoso por seu martini (o antigo *bartender* ganhou o apelido de ‘Mr. Martini’). E o subsolo guarda uma boa surpresa, a Sweets & Deli, lojinha/confeitaria que oferece saborosos pães, lanches para viagem lindamente embalados e maravilhosas caixas de chocolates e macarons. A localização também é um trunfo do hotel, já que fica bem próximo à JR Tokyo Station e a poucos passos das luxuosas lojas de Marunouchi. É uma delícia passear de bicicleta pelas redondezas ou simplesmente caminhar e aproveitar o lado tranquilo da cidade, que muitos nem imaginam existir.



The hotel, overlooking the Imperial Palace, combines sophistication and history in the heart of Tokyo

In the heart of Tokyo, facing the Imperial Palace, is located one of the most traditional hotels in the city. Founded in 1961 and reopened in 2012 the Palace Hotel Tokyo replaced the original building with a modern and elegant construction that took 3 years to be built. Despite the contemporary and cosmopolitan character, the hotel keeps its cultural Japanese roots in several ways - the interior design, that includes a fine collection of national art, as well as the hospitality, noted in the cordial, attentive, and discrete service. The impression of being welcome is emphasized in the spacious and comfortable rooms, kept in light colors that induce serenity. It's worth staying in one that includes a balcony, an uncommon luxury in Tokyo's hotels, to appreciate even more the green grounds (that turns orange in Autumn) against the skyline in the background. The cuisine is varied,

French, Italian, Chinese, and of course Japanese, too. In the Wadakura restaurant make sure to indulge kaiseki, the traditional culinary art of intricate, small dishes, that combine flavor and beauty. In the coffee place on the terrace of the Grand Kitchen you can have a taste of homemade sweets and pastries while watching the imperial swans cruising the moat. The Royal Bar is most famous for its martinis (the former bartender earned the nickname 'Mr. Martini'). The basement keeps a delicious secret, the Sweets&Deli cake and pastry shop that supplies freshly baked bread and delicacies beautifully packaged to take home. The location of the hotel is an asset, it's conveniently close to JR Tokyo Station and the Marunouchi district with all its luxury stores. Biking or just walking in the neighborhood is great fun. Enjoy the calm side of town, which you probably thought didn't exist.



OS AMBIENTES DO HOTEL CONVIDAM À CONTEMPLAÇÃO DA NATUREZA, QUE GANHA TONS DIFERENTES EM CADA ESTAÇÃO DO ANO.

THE HOTEL ENVIRONMENT INVITES YOU TO CONTEMPLATE NATURE, THAT PRESENTS DIFFERENT SHADES IN EACH SEASON



Bons souvenirs da estada são o *home spray* personalizado do hotel, 'Pure Tranquility', e as caixas de doces da Sweets & Deli

Good ideas for souvenirs are the personalized home sprays from the hotel, 'Pure Tranquility', and the candy boxes from Sweets & Deli